



## Balance-20/-21

Cadeira de rodas  
manual basculante

**MANUAL DO UTILIZADOR**

Ref. SACBALANCEZ

mais de 50 anos a viver sem limites

### ! Nota importante

As características técnicas identificadas são indicativas, uma vez que podem estar sujeitas a alterações de acordo com as necessidades de fabrico.

O produto presente neste catálogo não foi necessariamente fotografado na sua configuração padrão.

Ver o nosso website para o modelo actualizado, para ver el modelo actualizado.

**TotalCare Europe**

(+34) 935 942 066

info@totalcare-europe.com

C / Amsterdam 1-3, 08191 Rubí, España

[www.totalcare-europe.com](http://www.totalcare-europe.com)

DE TOTALCARE EUROPE

# OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA.

Obrigado por adquirir um produto **IM by TotalCare Europe**.

O produto que adquiriu está equipado com a tecnologia mais avançada e tem resistido aos testes mais exigentes.

A experiência ao longo do tempo faz com que os nossos produtos ofereçam o melhor desempenho, para que possa desfrutar cada vez mais da liberdade e autonomia de que necessita todos os dias.

Sugerimos que dedique um momento para ler as instruções fornecidas.


Assim poderá familiarizar-se com a sua nova cadeira de rodas **Balance-20/-21**, que lhe permitirá obter o máximo rendimento e vida útil desta.

mais de **50 anos** a viver **sem limites**

# GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA.

É importante ler o manual antes de utilizar o produto.

<b>1 – Partes da cadeira .....</b>	<b>4</b>
<b>2 – Descrição do produto .....</b>	<b>4</b>
<b>3 – Características do produto .....</b>	<b>5</b>
<b>4 – Segurança e mais informação.....</b>	<b>7</b>
<b>5 – Utilização e desmontagem .....</b>	<b>8</b>
<b>6 – Garantia .....</b>	<b>11</b>



## 1. PARTES DA CADEIRA



## 2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### CADEIRA DE RODAS BASCULANTE DE AÇO COM ENCOSTO REFORÇADO DE ALUMÍNIO

Cadeira de rodas de aço basculante com encosto de alumínio reforçado

O Balance-20/-21 tem um encosto de alumínio que pode ser ajustado em altura se necessário e pode ser facilmente reclinável para trás. Os apoios para os pés podem ser ajustados em altura e podem ser retirados e dobrados para baixo. Os apoios de braços são removíveis e ajustáveis

em altura e largura. A altura total é de 121,5 cm, a largura total é de 59 cm e a profundidade com apoios de pés elevados é de 112 cm.

Escolha de rodas traseiras 315 mm (Balance-20) ou 550 mm (Balance-21).

Pode adicionar o taco abdutor e controles de tronco.

### 3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO



BALANCE-20



BALANCE-21

#### INFORMAÇÕES GERAIS

Medidas	Balance-20	Balance-21
Largura total (tamanho 40)	59 cm	61 cm
Largura total (tamanho 45)	64 cm	66 cm
Altura total	121,5 cm	121,5 cm
Profundidade geral com apoio para os pés	112 cm	112 cm
Profundidade global sem apoio para os pés	82 cm	82 cm
Altura do assento ao chão	51 cm	51 cm

#### Peso

Peso total	40,50 kg
Peso sem apoios para os pés	34,70 kg
Peso máximo suportado	120 kg

#### Material

Aço

#### Cor

Prata

#### Assento

Largura do assento (tamanho)	40 cm / 45 cm
Profundidade do assento	42,5 cm
Tipo de assento	Tecido anti-fogo

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Encosto**

<b>Largura do encosto</b>	40 cm / 45 cm
<b>Altura do encosto com apoio de cabeça</b>	67 cm
<b>Altura do encosto sem encosto para a cabeça</b>	54 cm
<b>Tipo de encosto</b>	Reclinável
<b>Material de encosto</b>	Tecido anti-fogo

**Apoios de braços**

<b>Comprimento do braço de apoio</b>	39 cm
<b>Largura do apoio de braço</b>	8 cm
<b>Tipo de apoio de braço</b>	Ajustável
<b>Material de apoio ao braço</b>	Almofadado por injeção

**Reposapiés**

<b>Altura do apoio dos pés (ajustável)</b>	6 posições 36 a 65 cm
<b>Altura do apoio para os pés (ajustável)</b>	25° a 90°
<b>Material do apoio para os pés</b>	Plástico e alumínio
<b>Tipo de apoio para os pés</b>	Individual, elevável, ajustável e amovível

**Rodas**

	<b>Balance-20</b>	<b>Balance-21</b>
<b>Medidas da rodas dianteira</b>	Ø18 cm	Ø20 cm
<b>Medidas da rodas traseiras</b>	Ø31,5 cm	Ø55 cm
<b>Largura das rodas dianteiras</b>	5 cm	5 cm
<b>Largura da rodas traseiras</b>	5 cm	3 cm
<b>Tipo de rodas</b>	Maciça / Insuflável	Maciça / Insuflável

**Outras características**

<b>Controlo lateral</b>	Sim, amovível (acessório)
<b>Travões</b>	Travão de bloqueio
<b>Encostos de cabeça</b>	Sim, amovível (padrão)
<b>Rodas Anti-volteio</b>	Sim
<b>Taco abdutor</b>	Sim, amovível (acessório)



Encosto de alumínio reforçado



Respaldo de alumínio reforçado



Taco abdutor (acessório)

## 4. SEGURANÇA E MAIS INFORMAÇÃO

### 4.1. INFORMAÇÃO GERAL DE SEGURANÇA

Utilizar a cadeira de rodas apenas como descrito nos presentes instruções de utilização.

- Ao subir ou descer, escolha sempre uma superfície lisa e estável.
- Para parar ou controlar a velocidade da cadeira de rodas, activar os travões.
- Se exposto à luz solar directa, a temperatura do assento, dos estofos dos braços, dos estofos dos apoios de pés elevadores e dos punhos pode atingir mais de 41°C.
- Pergunte ao seu concessionário autorizado sobre todas as características de condução possíveis, para evitar quaisquer modificações ou ajustes que possam ser perigosos, e sobre os seus efeitos nas funções de condução e segurança durante a condução. O revendedor autorizado terá todo o prazer em ajustar a sua cadeira de rodas às suas necessidades individuais.
- Ao ajustar dispositivos (por exemplo, encosto ou apoio para os pés), ter cuidado para não ferir as mãos.
- Ao transportar objectos, verificar se estes não comprometem ou restringem o uso da cadeira de rodas.
- Verificar o estado dos travões e pneus.

### 4.2. PESO TRANSPORTÁVEL

Não sobrecarregar a cadeira de rodas e nunca sentar mais do que uma pessoa. O peso máximo que pode ser transportado é indicado no manual de instruções e na etiqueta da cadeira de rodas.

### 4.3. ANTES DE ENTRAR NA SELA

Entrar ou sair de uma cadeira de rodas pode ser perigoso se for feito sozinho. Requer:

- Força física considerável
- Boa coordenação
- Superfície antiderrapante (por exemplo, superfície sobre a qual a palma da mão é colocada)
- Prática considerável
- Conhecimento de todas as situações difíceis possíveis.

É por isso que pedimos sempre a alguém que o ajude. Discuta como irá proceder e esteja ciente de que podem existir perigos inesperados, tais como tropeçar em perigos. Explique sempre a natureza do seu abatimento.

Quando a cadeira está vazia, por exemplo, ao passar da cadeira para a cama, para a casa de banho ou no carro, nunca se apoie nos apoios para os pés – **Perigo de capotamento**.



#### CUIDADO

Os apoios para os pés encontram-se na zona das pernas, o que pode causar tropeços. Por esta razão, os apoios para os pés devem ser dobrados para cima para que a zona dos pés fique livre.

### 4.4. PRATIQUE ANTES DE COMEÇAR

Para a sua própria segurança na sua cadeira de rodas, dentro e fora de casa, precisa de ganhar confiança nas manobras principais, tais como empurrar, travar, conduzir para trás e para a frente em superfícies planas (possivelmente com a ajuda de um assistente). No início, evitar encostas, superfícies irregulares e situações semelhantes.

#### Objectos em movimento:

Evitar inclinar-se demasiado para baixo, de lado ou para trás para agarrar ou libertar objectos. Existe o risco de tombar ou perder o equilíbrio, especialmente se a cadeira de rodas tiver um assento baixo e/ou uma altura de assento alta (por exemplo, almofada)



#### CUIDADO

Virar para trás ao mover objectos para a frente. Perda de equilíbrio ao deslocar objectos para o lado. Tombo ao deslocar objectos para trás do encosto!.

**Antes de descer um passeio, considere com muito cuidado a sua altura. De facto, se o lancil for demasiado alto, corre-se o risco de capotar. O risco de inclinação aumenta à medida que o ângulo da inclinação aumenta.**

**Travessia de passagens estreitas:**

Ao conduzir em locais estreitos, por exemplo, através de entradas de edifícios, entradas de portas, etc. Preste atenção aos seus cotovelos. - Perigo de lesão!

**Utilização de elevadores:**

Os elevadores são particularmente perigosos para os utilizadores.

**Os fechos automáticos de portas podem causar lesões nas mãos!****Transporte de carro ou outro meio de transporte:**

A cadeira de rodas nunca deve ser utilizada como assento no carro ou em outros tipos de transporte. Proceder à desmontagem da cadeira de rodas (como indicado no manual de instruções) e colocá-la na bagageira ou numa posição em que não cause danos em caso de manobras perigosas. Coloque-se num local adequado dentro do carro ou em qualquer outro tipo de transporte.

**4.5. VERIFICAR ANTES DE USAR**

Antes de utilizar o Balance 10 ou 11, verificar se todos os componentes foram posicionados correctamente, em particular os apoios de braços e os apoios para os pés. Se os apoios para os pés forem ajustáveis em altura, verificar se dão uma posição confortável com um ângulo correcto para pernas.

**4.6. MANUTENÇÃO**

Antes de arrancar, efetuar verificações normais e uma inspecção da cadeira de rodas para detetar danos que possam afectar a segurança da cadeira de rodas e do utilizador.

Para sua segurança, utilize sempre acessórios e peças sobressalentes do seu revendedor autorizado.

Para assegurar a eficiência, a cadeira de rodas deve estar limpa e ser mantida

limpar e desmontar os estofos. Lavar com água limpa, lubrificar as partes móveis e as juntas para prevenir a corrosão.

**Não somos responsáveis por danos causados pela utilização indevida da cadeira de rodas.**

**A cadeira de rodas não é submetida a testes de colisão e, portanto, não pode ser utilizada para transporte em veículos adaptados.**

**5. UTILIZAÇÃO E DESMONTAGEM****5.1. UTILIZAÇÃO DA CABEÇA**

Soltar e ajustar os botões individuais à altura desejada, grau de rotação e inclinação.

**5.2. UTILIZAÇÃO DE ENCOSTO E INCLINAÇÃO DO ASSENTO**

A pega direita é utilizada para inclinar o encosto e a pega esquerda para inclinar o assento.





### 5.3. UTILIZAÇÃO DA PROFUNDIDADE DO ASSENTO

Retirar a almofada, desapertar os botões debaixo do assento, mover-se para trás até encontrar a melhor posição para o assento. Para substituir a almofada, apertar os botões por baixo do assento e substituir a almofada.



### 5.4. UTILIZAÇÃO DA ALTURA DO APOIO DE BRAÇO

Desaperte o botão, estique o botão, ajuste a altura do braço para encontrar a melhor posição e volte a apertar o botão.



### 5.5. UTILIZAÇÃO DA LARGURA DO APOIO DE BRAÇO

Desaperte o parafuso do botão (posicionado na barra por baixo do banco). Ajuste a largura do suporte do braço até encontrar a melhor posição, ajuste a altura do protetor de roupa e aperte o botão.



### 5.6. UTILIZAÇÃO DA ALTURA DO SALVA-ROUPAS

Desaperte o botão e ajuste a altura até encontrar a melhor posição.



### 5.7. UTILIZAÇÃO DO DOBRÁVEL PARA APOIO DE PÉS

Pressionar a alavanca e empurrar o apoio de pés para cima até atingir a posição desejada. Para baixar o apoio para os pés, pressionar novamente a alavanca até ser atingido o nível desejado.



### 5.8. UTILIZAÇÃO PROFUNDIDADE DE APOIO PARA OS PÉS

Soltar o botão (Botão localizado debaixo da estrutura do assento). Ajustar a profundidade desejada e apertar o botão.



### 5.9. DESMONTAGEM DA ALMOFADA DO APOIO PARA OS PÉS

Desapertar os dois parafusos laterais, ajustar à altura desejada e apertar os dois parafusos laterais.



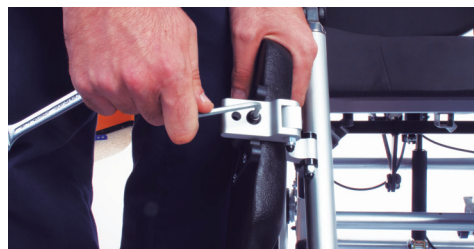
### 5.10. DESMONTAGEM DA INCLINAÇÃO DA PLATAFORMA DO PEDAL

Soltar o parafuso lateral, dar os graus de inclinação desejados e apertar o parafuso lateral.



### 5.12. DESMONTAGEM DA ALMOFADA DO APOIO PARA PÉS

Desaparafusar, inserir o parafuso no orifício até à profundidade desejada e voltar a aparafusar.



### 5.13. DESMONTAGEM E MONTAGEM DOS APOIOS PARA OS PÉS

Para remover os apoios para os pés, encontrará uma pequena alavanca por baixo deles, puxe-a para fora e remova os apoios para os pés. Para a montar, colocá-la e brincar com ela rodando-a um pouco até ouvir um "clique".



## 6. GARANTIA

### DURAÇÃO DA GARANTIA

O produto adquirido pelo cliente é protegido pela presente garantia, pela falta de conformidade do cliente que se manifeste no prazo de 3 anos a partir da data de compra do produto ou da data de entrega.

### ÂMBITO DA GARANTIA

A garantia cobre qualquer avaria ou defeito de fabrico durante os primeiros 24 meses após a compra do produto. Após 2 anos e até 3 anos, o consumidor deve continuar a contactar o vendedor para reparar a não conformidade do produto, mas se necessário, o utilizador deve provar que o produto é defeituoso devido ao fabrico e não devido a má utilização ou falta de manutenção.

O âmbito territorial desta Garantia é para totalidade do território nacional espanhol.

Esta Garantia não afeta os direitos à disposição do consumidor, de acordo com as disposições do Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de Abril, sobre a transposição das diretivas da União Europeia em defesa dos consumidores.

### PROCEDIMENTO PARA APLICAÇÃO DA GARANTIA

Para que a Garantia seja eficaz, o consumidor deve dirigir-se ao ponto de venda onde o produto foi adquirido; no caso de ser impossível comunicar com o ponto de venda, seja porque o produto foi fechado ou porque foi adquirido noutra comunidade autónoma, o consumidor pode contactar directamente o fabricante através do e-mail [info@totalcare-europe.com](mailto:info@totalcare-europe.com).

É essencial apresentar uma cópia da fatura ou recibo de compra, ou uma nota de entrega posterior à factura ou recibo, no momento da reclamação, indicando claramente o produto comprado e a data.

O consumidor deve entregar o produto no mesmo local onde foi adquirido, acompanhado de uma nota que explique a falta de conformidade.

### ESTA GARANTIA NÃO COBRE

- Danos causados por má utilização pelo utilizador por não obedecer às instruções dadas neste manual ou causados por outros factores humanos, má utilização, colisão com um objeto...
- Danos causados por acidente, abuso, negligência ou uso indevido.
- Danos causados por incêndio, inundação, tempestade ou qualquer outro evento natural.
- Produtos que tenham sido previamente reparados ou manuseados por pessoal não autorizado pelo fabricante ou vendedor.
- Se as peças utilizadas não forem fabricadas pela nossa empresa.
- Qualquer produto que não ostente ou tenha tido o seu número de série ou de fábrica alterado ou obliterado.
- A garantia não cobre elementos de desgaste.
- A reparação ou substituição da peça defeituosa será efetuada por pessoal qualificado e autorizado da TotalCare Europe, SL.

**NÃO UTILIZAR ESTE PRODUTO SE ELE PARECER ESTAR DANIFICADO OU FALTAR PEÇAS.**

**CONTACTE O SEU FORNECEDOR.**

## Legenda da etiquetagem.



Conformidade europeia.



Deve consultar as instruções de utilização para obter informações de segurança.



Consultar o manual do utilizador antes de utilizar o produto.



Dados do fabricante.



Data de fabrico.



Representante Europeu.



Lote.



Referência do produto.



Número de série.



Dispositivo médico em conformidade com o MDR.

## Manual do utilizador

Cadeira de rodas manual basculante Balance -20/-21

V2 · 04/05/2022